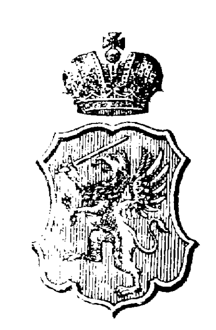
ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 99. Середа 29. Августъ — Mittwoch, 29. August **1873.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Г. заступающимъ должность Лифляндскаго Губернатора разрѣшено типографчику Мартину Якобсону открыть книжную лавку въ состоящемъ во второй части 1 кварт. г. Риги по Ткацкой улицѣ домѣ Шпора. № 2306.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Buchdrucker Martin **Jacobsohn** gestattet worden, allhier in dem im II. Stadttheile 1. Quart. an der Weberstraße belegenen Spohr'schen Hause **eine Buchhandlung zu eröffnen.** Nr 2306.

Врачебное Отдѣленіе сообщаетъ, что дальнѣйшій ходъ холеры въ г. Ригѣ и окрестности выражается въ слѣдующихъ цифрахъ.

Съ 21. по 28. Августа.	Состояло:		Поступило:		Выздоровѣло:		Умерло:		Состоятъ:	
	м.	ж.	м.	ж.	м.	ж.	м.	ж.	м.	ж.
Въ больницахъ	23	1	16	10	9	—	13	3	17	8
Въ частной практикѣ	4	1	10	8	5	1	5	2	4	6
Всего	27	2	26	18	14	1	18	5	21	14

№ 1075.

Die Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung veröffentlicht in Folgendem den weiteren **Verlauf der Cholera** in Riga und Umgegend.

Vom 21.—28. August.	Bestand:		Hinzugekommen:		Genesen:		Gestorben:		Bestand:	
	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.	m.	w.
In den Krankenhäusern	23	1	16	10	9	—	13	3	17	8
In der Privatpraxis	4	1	10	8	5	1	5	2	4	6
Ueberhaupt	27	2	26	18	14	1	18	5	21	14

Nr. 1075.

Прусскій подданный слесарный подмастерье Карлъ Августъ Тиффертъ объявилъ, что выданный ему Эстляндскимъ Губернаторомъ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 10. Февраля 1872 г. за № 64 имъ потерянъ, и посему Управляющимъ Лифляндскою губерніею предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, Августа 25. дня 1873 г. № 5843.

Da der preußische Unterthan Schlossergeselle Carl August **Tiffert** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Reval 10. Febr. 1872 Nr. 64 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Verwaltenden des Gouvernements beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5843.
Riga, den 25. August 1873.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Kämmereigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei Entfernung **lasterhafter Meßtschanins aus ihren Gemeinden** zufolge Gemeindeurtheile, die hiesigen Haus- und Gemeindewirthe hierdurch aufgefordert, sich zu der auf **Freitag den 31. August d. J.** um 2 Uhr Nachm. wiederholt anberaumten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer hiesiger Okladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmereigerichts einzufinden.
Riga-Rathhaus, den 27. Aug. 1873. Nr. 2057.

Кеммерейный Судъ Императорскаго города Риги, согласно Высочайше утвержденному положенію объ удаленія изъ обществъ порочныхъ мѣщанъ на основаніи общественныхъ приговоровъ, симъ приглашаетъ членовъ Рижскаго общества собраться въ Пятницу 31. Августа с. г. въ 2 часа по полудни въ помѣщеніи Кеммерейнаго Суда для постановленія общественнаго приговора о томъ, слѣдуетъ ли оставить въ обществѣ или удалить изъ онаго нѣкоторыхъ мѣщанъ Рижскаго общества. № 2057.
Рига-ратгаузъ, 27. Августа 1873 г.

Es ist im Jahre 1868 ermittelt worden, daß von den Stadtbewohnern Rigas 4355 Hunde gehalten wurden, für welche die reglementsmäßige Hundesteuer zu erlegen war.

Wenn dieser Thatsache gegenüber aus der Stadt-Cassa aber Hundemarken ausgenommen worden sind:

im Jahre 1867 für 1411 Hunde,
" 1868 " 1709 "
" 1869 " 2952 "
" 1870 " 1585 "
" 1871 " 872 "
" 1872 " 536 "

und bis zum 10. August 1873 nur für 740 Hunde, so sieht das Rigasche Stadt-Cassa-Collegium sich hierdurch, und da zufolge Vorschrift des Ministeriums des Innern die Forterhebung der Hundesteuer für Riga bestimmt worden ist, veranlaßt, diejenigen Besitzer von Hunden, welche **die Hundesteuer** pro 1873 zur Stadtcassa zu erlegen bisher verabsäumt haben, nochmals hiemit dringend aufzufordern, die für jeden Hofes-, Ketten-, Wächter- oder Hirtenhund 50 Kop. S., für jeden anderen Hund aber 2 Rbl. S. für das Jahr betragende Steuer, pro 1873 **spätestens bis zum 1. September d. J.** zur Stadt-Cassa einzuzahlen.

Zugleich hiermit bringt das Stadt-Cassa-Collegium zur Kenntniß des Publicums, daß mit dem 1. September d. J. eine Revision der Hundesteuerzahlung pro 1873 durch Aufnahme aller von den Stadtbewohnern gehaltene Hunden angeordnet werden wird, und daß darnach für diejenigen, welche die Hundesteuer pro 1873 bis zum 1. September d. J. zur Stadt-Cassa nicht erlegt haben werden, die Bestimmungen des § 6 und § 7 des Reglements für die Erhebung der Hundesteuer, welches in Nr. 229 des Rig. amtl. Tages-Anzeigers vom 12. October 1868 sub Nr. 3665 zur allgemeinenen Kenntniß und Nachachtung publicirt worden ist, werden in Anwendung gebracht werden müssen.

Die bezogenen § 6 und 7 des Reglements bestimmen:

§ 6. Jeder Einwohner der Stadt, welcher einen oder mehrere Hunde besitzt, ist verpflichtet, darüber in den angegebenen Terminen dem Stadt-Cassa-Collegium Anzeige zu machen und die Steuer einzuzahlen. Für die Unterlassung der rechtzeitigen Anzeige eines Hundes muß der Eigenthümer desselben die doppelte Steuer entrichten, widrigenfalls ihm polizeilich der Hund abgenommen wird.

§ 7. Wer auf amtliches Befragen das Vorhandensein oder den Besitz eines Hundes leugnete, desgleichen, wer seinem Hunde eine Marke umhängt, die nicht in vorgeschriebener Weise im Stadt-Cassa-Collegium gelöst worden ist, unterliegt außer der Zahlung der bestimmten Jahressteuer einer Strafe im doppelten Betrage der Jahressteuer. Nr. 937.
Riga-Rathhaus, den 10. August 1873. 1

Дознано было въ 1868 году, что обывателями г. Риги содерживаемы были 4355 собакъ за которыя слѣдовало внести установленный сборъ. А какъ въ виду этаго факта взято было изъ городской кассы марокъ:

въ 1867 году для 1411 собакъ
" 1868 " " 1709 "
" 1869 " " 2952 "
" 1870 " " 1585 "
" 1871 " " 872 "
" 1872 " " 536 "

и по 10. ч. Августа 1873 не болѣе какъ для 740 собакъ, то въ слѣдствіе этаго обстоятельства и имѣя въ виду что предписаніемъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ назначено продолжать взиманіе сбора съ собакъ въ г. Ригѣ, Рижская Коммисія Городской Кассы видитъ себя вынужденною, вновь убѣдительнѣйше приглашать тѣхъ владѣтелей собакъ, которые по сіе время не внесли сбора съ собакъ за 1873 годъ, внести въ городскую кассу не позже 1. Сентября за дворовую, цѣпную, сторожевую и пастушескую собаку по 50 коп., а за каждую другую собаку по 2 руб. годоваго сбора.

Въ тоже время Коммисія Городской Кассы доводитъ до свѣдѣнія публики, что съ 1. Сентября начнется повѣрка сбора съ собакъ за 1873 посредствомъ записыванія всѣхъ содерживаемыхъ городскими обывателями собакъ и что за симъ на тѣхъ лицъ, которые не внесли въ городскую кассу по 1. Сентября сего года сбора за 1873 годъ, примѣнены будутъ постановленія § 6 и 7 правилъ о взиманіи сбора съ собакъ, публикованныхъ ко всеобщему свѣдѣнію и руководству въ № 229 Рижскаго офиціальнаго дневнаго указателя отъ 12. Октября 1868 года за № 3665.

Означенные § 6 и 7 постановляютъ:

§ 6. Каждый обыватель города, владѣющій одною собакою или нѣсколькими собаками

обязанъ объявить о томъ въ установленный срокъ Коммисіи Городской Кассы и внести сборъ. За несвоевременное заявленіе собаки владѣтель оной платитъ двойной сборъ, въ противномъ случаѣ собака у него отнимается помощію Полиціи.

§ 7. Кто на запросъ подлежащаго должностнаго лица будетъ скрывать собаку или отпираться отъ владѣнія оною, тотъ подвергается сверхъ платежа годоваго сбора штрафъ въ двойномъ количествѣ онаго. Тому же платежу и штрафу подвергается и тотъ, который навѣшиваетъ на собаку марку не взятую установленнымъ порядкомъ изъ Коммисіи Городской Кассы. № 937. 1

г. Рига-ратгаузъ, Августа 10. дня 1873 года.

Von dem Rathe der **Kaiserlichen Stadt Riga** wird auf desbezügliches Ansuchen der Frau Consulentin Charlotte Erasmus geb. Baronesse Loudon hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die von der genannten Frau Consulentin Charlotte Erasmus geb. Baronesse Loudon ihrem Ehemanne dem Hofgerichts-Advocaten Carl Eduard **Erasmus** ertheilt gewesene und am 25. Juni 1871 sub Nr. 4457 von diesem Rathe attestirte **Vollmacht von der Frau Consulentin Charlotte Erasmus geb. Baronesse Loudon widerrufen und aufgehoben** ist.

Riga-Rathhaus, den 17. August 1873.

Nr. 6267. 1

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß **die Kronssteuer** für die in der Stadt Riga befindlichen **Immobilien** im Laufe des September-Monats dieses Jahres in der Kanzellei dieser Verwaltung **entgegengenommen wird**, und daß die bis zum 1. October **nicht** eingezahlte Steuer als **Rückstand** gilt, für welche **eine Pön** von 1 Procent monatlich beigetrieben wird.

Riga, Steuer-Verwaltung den 22. August 1873.

Nr. 2698. 1

Рижское Податное Управленіе симъ объявляетъ, что казенный налогъ съ недвижимыхъ имуществъ находящихся въ городѣ Ригѣ въ теченіи Сентября мѣсяца сего года принимается въ канцеляріи означеннаго Управленія, и что налогъ, не внесенный къ 1. числу Октября считается недоимкою за которую взыскивается пеня по 1% въ мѣсяцъ. № 2698. 1

Рига, Податное Управленіе 22. Августа 1873 г.

Von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird der resp. Eigenthümer **einer kleinen schwarzen Kuh**, welche am 6. August c. dem Dreilingsbusch'schen Gärtner Fritz Friedenberg von einem circa 19-jährigen Mädchen **zum Kauf** angeboten, aber obgleich der Kaufpreis **bis jetzt noch nicht bezahlt**, nicht wieder abgeholt ist, hiermit aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato bei dieser Behörde zu melden, widrigenfalls die **Kuh** öffentlich versteigert werden wird.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 25. August 1873. Nr. 1459. 2

In den ersten Tagen dieses Monats hat sich auf dem Gute **Schloß-Lemsal** ein dunkelbraunes, 10 Jahr altes **Pferd eingefunden** und kann von dem rechtlichen Eigenthümer, nach Beibringung der Eigenthumsbeweise gegen Entrichtung der Futter- und Publicationskosten in Empfang genommen werden; — als worüber von dem Wolmarschen Ordnungsgericht desmittelst Bekanntmachung ergeht.

Wolmar, den 22. August 1873. Nr. 7879. 2

Von der Verwaltung der Landgemeinde des publ. Gutes **Cawelecht** im Dorpatschen Kreise und Cawelechtschen Kirchspiele, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hierdurch ersucht, in ihren Jurisdictionsbezirken nach **den nachbenannten** zu dieser Gemeinde verzeichneten **Individuen**, welche seit mehreren Jahren sich paßlos umhertreiben und ihre Krons- und Gemeindeabgaben schuldig verblieben sind, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle per Etappe an diese Gemeindeverwaltung abfertigen zu lassen, als:

1) Simpson Tisler,
2) Danil Michelson,
3) Oscar Wasser,
4) Gabriel Tilmann,
5) Märt Mosona,
6) Johann Mosona,
7) Kristjan Lambert,
8) Karel Lambert,
9) Hans Karro,
10) Johann Kutsik. Nr. 141. 2

Cawelecht, Gemeindehaus den 13. August 1873.

Die zur Collbergschen Gemeinde gehörige an Tiefsinn leidende Leene **Smilge** hat sich heimlich aus der Gemeinde entfernt und ist bisher keine Spur von ihr zu ermitteln gewesen, weshalb die resp. Stadt- und Landpolizeien, in deren Bezirk die genannte Bauermagd angetroffen werden sollte, ersucht resp. beauftragt werden, dieselbe entweder direct der Collbergschen Gemeinde-Verwaltung oder auch dem Wolmarschen Ordnungsgericht zuzusenden.

Die Leene Smilge spricht nur lettisch, ist 18 Jahre alt, 2 Arschin 1 Werschock groß, das Haupthaar ist braun, kurz geschnitten und dicht, die Augen blau, die Nase klein und stumpf, der Mund groß, das Kinn rund, als besonderes Kennzeichen gilt noch eine Narbe am Halse und daß die Finger beider Hände gekrümmt sind. Nr. 7745. 1

Wolmar, den 16. August 1873.

Tas Jaun-Peebalgas peederigs, ka dsirdams Rigā dsihwodams, Pidrik **Audeis**, teek no jaun Peebalgas pagasta waldischanas usaizinahts wis wehlaki lihds 1. Septemher f. g. pee schihs pag. waldischanas meldetees, jo tam paschám ka ohtras klasses rekruhtam keiseriskai Zehsu rekruhtu komissionei tai 7. September f. g. jastahjahs preekschā. — Tur klaht teek wisas semju un pilsehtu polizeiwaldischanas it laipnigi luhgtas, ja to Pidrik Audeis kur atrastu, winu nopeetureht, bet schai pagasta-wald. peesteleht.

Jaun-Peebalgas pagasta-waldischana, tai 15. Aug. 1873. Nr. 284. 1

Проклaмы. Proclama.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der **Kaiserlichen Stadt Riga** in der bei dem Vogteigericht anhängigen Generalconcurssache des hiesigen Sattlermeisters Gerhard Hieronymus **Poswol** ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegations-Termine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, resp. berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigericht, den 2. August 1873. Nr. 416. 2

Auf desbezüglichen Antrag werden hierdurch alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen Lemsalschen Zimmermeisters Theodor **Meyer** aus irgend welchem Rechtsgrunde eine Anforderung formiren und geltend machen zu können vermeinen sollten, desgleichen alle Diejenigen, welche an den beregten Nachlaß irgend welche Zahlung zu leisten haben sollten, vom Lemsalschen Rathe aufgefordert, binnen drei Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 12. November 1873 sich bei diesem Rathe behufs Liquidation resp. Feststellung der gegenseitigen Ansprüche zu melden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist kein Rechtsanspruch an den Th. Meyerschen Nachlaß Berücksichtigung finden soll, sondern als präcludirt erachtet werden wird, und Diejenigen, welche in genannter Frist eine Zahlung an den Meyerschen Nachlaß verschwiegen haben sollten, sich zu gewärtigen haben werden, daß mit ihnen so verfahren werden wird, als ob sie geflissentlich ihre Schuld hätten verheimlichen wollen. Nr. 609. 2

Lemsal-Rathhaus, den 10. August 1873.

Von dem Arensburgschen Rath wird auf Bitte der Wittwe Marie W. **Koch** durch dieses Proclama bekannt gemacht, daß ihr verstorbener Gatte, der Fuhrmann **Peter Koch**, diese seine Wittwe durch ein ihr offen übergebenes Testament zur alleinigen Erbin seines gesammten **Nachlasses** eingesetzt hat, und werden desmittelst Alle und Jede, welche gegen dieses Testament irgend welche gesetzliche Einwendungen zu erheben vermeinen, aufgefordert, sich binnen der Präclusivfrist von nun und vier Monaten, d. h. bis zum 30. November c. bei diesem Rath mit ihren Einwendungen und Beweisen zu melden, widrigenfalls sie mit solchen nicht mehr gehört werden und der Nachlaß des Fuhrmanns **Peter Koch** seiner genannten Wittwe zugeschrieben werden wird. Das Testament soll am 28. August um 12 Uhr Mittags öffentlich hieselbst verlesen werden. Nr. 636. 2

Arensburg-Rathhaus, den 30. Juli 1873.

Das Gemeindegericht zu Neu-Oberpahlen im Pernauschen Kreise und Oberpahlenschen Kirchspiele macht hiedurch bekannt, daß der ehemalige hiesige Wollkratzer Nicolai **Arendt** zahlungsunfähig geworden, und fordert demzufolge sämmtliche Schuldgeber, Schuldnehmer und Solche, die irgend welche Vermögensgegenstände von genanntem Arendt in Händen haben sollten, bei Verlust ihrer Rechte und strengster gesetzlicher Beahndung auf, bis zum 19. November d. J. sich hieselbst mit ihren etwaigen Forderungen unter Beibringung aller Beweismittel zu melden und das in ihren Händen befindliche, dem Arendt gehörende Vermögen, Capitalien 2c. auszuliefern.

Neu-Oberpahlen Gemeindegericht, den 19. August 1873. Nr. 211. 3

No Maddeleenes Plahter muischas walsts teesas teek zaur scho wissi, tee kam kahda paradu prassischana no tahs scheijeenes nomirruschas Upiht puß mahjas rentineezes Maija Swirbul buhtu, ka ari tee kas tai buhtu ko parada palikuschi, usaizinati, triju mehneschu laika, tas irr lihds 15. November 1873 pee schas walsts teesas peemeldetees; jo wehlak neweens netiks wairs peenemts un ar paradu-flehpejeem, tiks pehz likuma isdarrihts.

Plahter muischâ, tai 14. August 1873.

Nr. 96. 3

No Podsem muischas pagasta-teesas (Walmeeras kreisê, Rubbenes draudsê) tohp zaur scho sinnams darrihts ka ta no ta nomirruscha Daupa krohdsineeka Mahrz Baischa pakkal atstahta testamente par atstahtas mantas isdallischanu, taps tai 27. Augusta f. g. pee pagasta-teesas preekschâ lassita, un ka tee, kam prett to minnetu testamenti ta Mahrz Baischa kahdas prettirunaschanas buhtu, tahdas prettrunnas weena gadda un seschi neddeli laikâ, no testamentes preekschâ lassischanas deenas skaitoht, scheitan usrohd. Nr. 48. 2

Podsem pagasta-teesâ, tai 1. Augusta 1873.

Kad tas tahs Turnesmuischas pagasta (Walkas Zehsu kreisê, Ehrgemes basnizas draudsê) buhdamas Wezz-Wehsche mahjas gruntineeks Jahn **Walgis** irr mirris, tad tohp zaur scho winna paradnu deweji un nehmeji aizinati, trihs mehneschu laikâ no appakschâ rakstitas deenas, tas irr lihds 21. Oktober f. g. ar sawahm taisnahm prasischanahm pee Turnesmuischas pagasta-teesas peeteiktees; jo wehlaki ne weenas wairs neklaps klausits, bet ar paradnu flehpejeem pehz likkumeem isdarrihts.

Turnesmuischas pagasta-teesa, tai 21. Juli 1873.

Nr. 1945. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach die Herren Landrath A. von Sivers, Excellenz, als Erbbesitzer des Gutes **Heiligensee**, Victor von Stryk, als Erbbesitzer des Gutes **Luhde-Großhof**, G. von Bock als Erbbesitzer des Gutes **Alt-Kölitz**, und R. von Anrep, als Erbbesitzer des Gutes **Alt-Wrangelshof**, C. Baron Maydell, als Erbbesitzer des Gutes **Neu-Wrangelshof** und G. von Stryk, als Erbbesitzer des Gutes **Kibbijerw**, hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den genannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erbeswie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf diese Güter ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossenen Veräußerungen und Eigenthumsübertragungen untenstehender Grundstücke und allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin genehmigt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäu-

und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

I. des Gutes Heiligensee, Kirchspiel Odenpäh:

Loritz, groß 27 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Hans Willemson für den Preis von 4600 R.

II. des Gutes Luhde-Großhof, Kirchspiel Walk:

Abol und Warriko, groß 34 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Jaan Gails für den Preis von 5300 Rbl. S.

III. des Gutes Alt-Köllitz, Kirchspiel Cannapäh:

Lachna, groß 27 Thlr., auf den Bauer Jaan Wisnapu für den Preis von 3600 Rbl. S.

Jago, groß 24 Thlr. 46 Gr., auf den Bauer Peter Traat für den Preis von 3400 Rbl.

Reime, groß 22 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Jürri Tönno für den Preis von 3393 Rbl.

Otsa, groß 23 Thlr. 43 Gr., auf den Bauer Jürri Wisnapu für den Preis von 3760 R.

Roba, groß 24 Thlr. 48 Gr., auf den Bauer Johann Illo für den Preis von 3925 Rbl.

Puiga, groß 25 Thlr. 4 Gr., nebst 4 Loosstellen von Hofes Pallowalde auf den Bauer Michel Traat für den Preis von 3255 Rbl.

Widdije, groß 22 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jürri Tönno für den Preis von 3375 Rbl.

IV. des Gutes Alt-Wrangelshof, Kirchspiel Camby:

Aermiko, groß 22 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Jaan Warrik für den Preis von 3100 Rbl.

Kammuli, groß 26 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Hans Russak für den Preis von 3700 Rbl.

Uus Kammuli, groß 17 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Hans Russak für den Preis von 2020 R.

Tenz, groß 11 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Jürri Jaska für den Preis von 1600 Rbl.

Russako, groß 17 Thlr. 37 Gr., auf den Bauer Peter Runt für den Preis von 2300 Rbl.

Itti, groß 20 Thlr. 20 Gr., auf die Bauern Jaan und Jaak Aero für den Preis von 3000 Rbl. S.

Jacobi, groß 23 Thlr. 21 Gr., auf die Bäuerin Mina Lepmann für den Preis von 3300 R.

V. des Gutes Neu-Wrangelshof, Kirchspiel Camby:

Topsi Nr. 11, groß 23 Thlr. 72 Gr., auf den Bauer Juhann Lahn für den Preis von 3300 R.

Leppik Nr. 2, groß 10 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Michel Wiem für den Preis von 1290 Rbl. S.

Satsa Nr. 10, groß 19 Thlr. 36 Gr., auf den Bauer Juhhan Naes für den Preis von 2600 Rbl. S.

Wirdlas Nr. 5, groß 14 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Juharn Aermann für den Preis von 1800 Rbl. S.

VI. des Gutes Kiobijerw, Kirchspiel Lais:

Hanso Nr. 28, groß 34 Thlr. $40^{3}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Jaan Leppik für den Preis von 4400 Rbl. S.

Iwani Nr. 31, groß 32 Thlr. $60^{110}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Thomas Klein für den Preis von 4250 Rbl. S. Nr. 2028. 3

Dorpat, den 10. Juli 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Landrath Friedrich von Grote, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß-Lemburg mit Wittenhof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieser Güter gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Schloß-Lemburg mit Wittenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Schloß-Lemburg mit Wittenhof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Schloß-Lemburg mit Wittenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. das Schloß-Lemburgsche Gesinde Jaun Laizeem, groß 20 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Karl Paukschen für den Preis von 3180 R.
2. das Schloß-Lemburgsche Gesinde Leies Jaunsem, groß 21 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Martin Keschan für den Preis von 3200 R.
3. das Schloß-Lemburgsche Gesinde Bittan, groß 21 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Jacob Knäs für den Preis von 3200 Rbl. S.
4. das Schloß-Lemburgsche Gesinde Dambit und Kaupan, groß 46 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Jahn Behrsin für den Preis von 6900 Rbl. S.
5. das Wittenhofsche Gesinde Krenne, groß 27 Thlr. 73 Gr., den Bauern Jahn und Laur Plohring für den Preis von 4400 Rbl.

Wolmar, den 16. Juli 1873. Nr. 1330. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Rudolph Heerwagen als Bevollmächtigter der Frau Charlotte von Holst geb. von Reußner, Erbbesitzer des im Papendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Spurnal**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Spurnal ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Spurnal bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Spurnal ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. das Gesinde Kewwin, groß 42 Thlr. 42 Gr., dem Bauer Jahn Ohsol für den Preis von 6400 Rbl. S.
2. das Gesinde Daukschen, groß 34 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Jurre Wermus für den Preis von 5400 Rbl. S.
3. das Gesinde Rohbin, groß 24 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Adam Petersohn für den Preis von 4400 Rbl. S.
4. das Gesinde Johkum, groß 31 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Mikkel Ahrnit für den Preis von 5000 Rbl. S.
5. das Gesinde Kalnin, groß 19 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Jacob Apsit für den Preis von 4100 Rbl. S.
6. das Gesinde Purrin, groß 16 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Jurre Martinson für den Preis von 3600 Rbl. S.
7. das Gesinde Kaktin, groß 26 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Karl Meetin für den Preis von 2650 Rbl. S.
8. das Gesinde Muhrneek, groß 49 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jurre Schmitt für den Preis von 8300 Rbl. S.
9. das Gesinde Visse & Stuhrit, groß 36 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Bertul Sarrin für den Preis von 7000 Rbl. S.
10. das Gesinde Kohwarn groß 32 Thlr. 3 Gr., dem Bauer Jahn Birke für den Preis von 5000 Rbl. S.
11. das Gesinde Jukain, groß 37 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Mahrz Jahnsohn für den Preis von 5650 Rbl. S.
12. das Gesinde Lappain, groß 34 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Jacob Appin für den Preis von 5500 Rbl. S.
13. das Gesinde Smilten, groß 24 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Indrik Kalnin für den Preis von 4000 Rbl. S.
14. das Gesinde Baike, groß 50 Thlr. 52 Gr., dem Bauer Indrik Sallineek für den Preis von 7500 Rbl. S.
15. das Gesinde Waitschak, groß 35 Thlr. 78 Gr., der Bäuerin Anna Roska für den Preis von 5800 Rbl. S. Nr. 1318. 2

Wolmar, den 16. Juli 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Rudolph Heerwagen, als Bevollmächtigter des Herrn Hofrath Theodor von Gavel, Erbbesitzer des im Papendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Podsem**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten Käufern als freies und von allen auf dem Gute Podsem ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Podsem bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Podsem ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1. das Gesinde Dreimann, groß 30 Thaler 62 Gr., dem Bauer M. Wilhelm Trey für den Preis von 2500 Rbl. S.
2. das Gesinde Jehrte, groß 19 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Marz Martinsohn für den Preis von 2950 Rbl. S.
3. das Gesinde Kaulen, groß 29 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Marz Pukkit für den Preis von 4450 Rbl. S.
4. das Gesinde Wieguben, groß 30 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Jacob Schneider für den Preis von 4600 Rbl. S.
5. das Gesinde Lahze, groß 28 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Marz Pappard für den Preis von 4250 Rbl. S.
6. das Gesinde Kehnin, groß 30 Thlr. 46 Gr., den Bauern Jahn und Karl Eglit für den Preis von 4550 Rbl. S.
7. das Gesinde Tellmann, groß 30 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Peter Schneider für den Preis von 4950 Rbl. S.
8. das Gesinde Windehn, groß 31 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Peter Weiß für den Preis von 4600 Rbl. S.
9. das Gesinde Drulle, groß 36 Thlr. 40 Gr., den Bauern Jahn und Peter Jannsohn für den Preis von 5450 Rbl. S.
10. das Gesinde Kempe, groß 31 Thlr. 32 Gr., den Bauern Jacob u. Jahn Wiegand für den Preis von 4750 Rbl. S.
11. das Gesinde Kelgut, groß 23 Thlr. 74 Gr., den Bauern Jahn und Peter Anton für den Preis von 3750 Rbl. S.
12. das Gesinde Jeyske, groß 27 Thlr. 20 Gr., den Bauern Jahn Skrastin und Mikkel Treisinn für den Preis von 4100 Rbl. S.
13. das Gesinde Lohjahn, groß 31 Thlr. 48 Gr., den Bauern Peter und Jahn Mattul für den Preis von 4950 Rbl. S.

14. das Gesinde Swihke, groß 28 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jahn Brandt für den Preis von 4250 Rbl. S.
15. das Gesinde Sihwarne, groß 17 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Jahn Kempe für den Preis von 2800 Rbl. S.
16. das Gesinde Saile, groß 33 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Jahn Kalnin für den Preis von 5050 Rbl. S.
17. das Gesinde Skohwe, groß 18 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Jahn Sillin für den Preis von 3950 Rbl. S. Nr. 1321. 2

Wolmar, den 16. Juli 1873.

Торги. Torge.

Von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** ist auf Requisition der Direction des Rigaer **Hypotheken-Vereins** in Grundlage der §§ 85 bis 89 der Allerhöchst am 26. Juni 1868 bestätigten Statuten dieses Vereins der öffentliche Verkauf des dem hiesigen Kaufmann Valerian Leopold **Müller** gehörigen im 2. Quartiere des 2. Stadttheils an der Stall-Gasse sub Pol.-Nr. 130/131 belegenen **Speichers nebst Appertinentien** verfügt und der Verkaufstermin auf den 14. Februar 1874 angesetzt worden.

In Folge dessen werden etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage, Nachmittags 1 Uhr bei diesem Vogteigerichte zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Meistbotstellung findet unter folgenden Bedingungen statt:

1) Das Immobil ist dem Meistbieter sofort zuzuschlagen, jedoch nur dann, wenn die gebotene Summe alle Ansprüche des Rigaer Hypotheken-Vereins deckt.

2) Der Meistbieter ist verpflichtet, sogleich im Meistbotstermin $^1/_{10}$ des von ihm gebotenen Preises auszuzahlen, den Rest aber nicht später, als sechs Wochen nach dem Zuschlage zu berichtigen.

3) Sämmtliche Kosten der Meistbotstellung, wie des Zuschlages und des Erwerbes überhaupt, trägt der Meistbieter.

Gleichzeitig werden aber auch alle Diejenigen, welche an das zum Verkauf gestellte Immobil Forderungen, oder rechtliche Ansprüche irgend welcher Art zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab, also spätestens bis zum vorerwähnten Versteigerungstermin, den 14. Februar 1874, Nachmittags 1 Uhr bei diesem Vogteigerichte entweder persönlich, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte mit ihren Forderungen und Ansprüchen zu melden, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls sie mit denselben ausgeschlossen, auch bei der Vertheilung des Auctionsprovenües nicht berücksichtigt werden sollen.

Riga-Rathhaus im Vogteigericht, den 14. August 1873. Nr. 447. 3

Перновская Таможня симъ объявляетъ, что 10. Сентября сего года въ 11 часовъ утра продаваться будетъ съ публичнаго торга, казнѣ вмѣсто пошлины уступленная и на Бремеръ сторонѣ въ купеческомъ амбарѣ сложенная каменная соль, смѣшанная съ землею и соромъ, вѣсомъ 2330 пудовъ. № 1161. 3

г. Перновъ, 25. Августа 1873 года.

Das Pernausche Zollamt macht hierdurch bekannt, daß am 10. September d. J. um 11 Uhr Vormittags eine Partie der hohen Krone für die Zollgefälle überlassene, auf der Bremerseite in einem Kaufmannsspeicher gelagerte, mit Erde und Schutt vermischte Steinsalz, gewogen 2330 Pud, öffentlich versteigert werden soll. Nr. 1161. 3

Pernau, den 25. August 1873.

Von dem Arensburgschen Rath wird bekannt gemacht daß das der von Buxhöwden-Buhrmeisterschen Familien-Stiftung zugefallene in Arensburg sub Nr. 16 belegene Haus der verstorbenen Frau Baronin Julie von Buxhöwden geb. v. Buhrmeister am Dienstag den 18. September Vormittags 12 Uhr in diesem Rath öffentlich verkauft werden soll. Bedingungen:

1. **die Ansetzung eines Peretorgtermins wird vorbehalten;**
2. **der Zuschlag wird ertheilt unter Vorbehalt der Zustimmung des Oeselschen Landgerichts;**
3. **der Käufer trägt alle Kosten der Publication, des Ausbots und der Zuschreibung;**
4. **der Kaufpreis ist unter entsprechender Caution binnen sechs Wochen hier einzuzahlen.**

Arensburg-Rathhaus, den 17. August 1873. Nr. 715. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 31. Мая сего года состоявшемуся, симъ объявляетъ, что въ присутствіи онаго, на срокъ 19. Ноября 1873 года назначенъ торгъ, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу недвижимаго имѣнія, Шпель, Рѣжицкаго уѣзда, 3. стана, принадлежащаго помѣщику Генриху Длужневскому и заключающагося въ 1406 десят. земли; изъ коей въ имѣніи Шпель: усадебной 7 дес., пахатной 89 д., сѣнокосной 100 д., подъ водою 8 д., перелогу, пастбища и кустарника 762 д., подъ дорогами 3 дес., лѣсу строеваго и дровянаго 300 д. и неудобной 40 дес., и того 1306 десятинъ.; въ застѣнкѣ Дроздовка: усадебной 1 д., пахатной 10 д. и сѣнокосной 20 д. и того 31 дес.; въ застѣнкѣ Новины: усадебной 1 дес., пахатной 3 дес. и сѣнокосной 10 дес., и того 14 десят.; въ застѣнкѣ Мальтѣ: усадебной 1 д., пахатной 3 д. и сѣнокосной 8 дес., и того 12 дес.; въ застѣнкѣ Сутолахъ: усадебной 1 д., пахатной 2 дес. и сѣнокосной 10 дес. и того 13 десят.; въ застѣнкѣ Боровое: усадебной 1 д., пахатной 12 д. и сѣнокосной 7 д. и того 20 десят.; въ застѣнкѣ Волотовка: усадебной 1 д., пахатной 1 дес. и сѣнокосной 8 дес. и того 10 десят. Къ этому имѣнію принадлежитъ озеро Шпель и рѣчка Мальта, а также фруктовый садъ, въ которомъ: яблонь 700 штукъ, грушъ 25, сливъ 40 и вишень 12, крыжовнику 150 и смородины 10 кустовъ, корчма подъ названіемъ Парижъ и воловая мельница. Изъ построекъ въ имѣніи Шпель имѣются: господскій каменный одноэтажный домъ, 2 деревянныхъ флигеля, амбаръ, скотный дворъ, и овинъ съ реею, 3 сарая, ледникъ и погребъ. Продажа имѣнія Шпель будетъ произведена на удовлетвореніе слѣдующихъ долговъ Длужневскаго, а именно: наслѣдникамъ помѣщика Геральдъ-Вышицкаго 29262 р. 66 коп. съ %; крестьянину Блюдину 110 руб., крестьянкѣ Ершовой 778 руб. 40 коп.; дворянамъ Лукашевичамъ 1751 р. $62^1/_2$ коп. съ %; помѣщику Керну 1045 р. 36 к. съ %; Михайловскому 225 р. съ %; Чеховичу 600 р. съ %; Дапевскимъ 133 р. 45 к.; Рубчевскому 220 р.; Топницкому 2500 р. съ %; Вейчбену 400 р. съ %; Рывошу 1500 р. съ %; Синякову 950 р.; Павловичу 500 руб. съ %; Рѣжицкому Казначейству 457 р. $56^1/_4$ коп.; Приказу Общественнаго Призрѣнія ссуды 2378 р. 57 коп., а всего казенныхъ и частныхъ долговъ 42812 руб. $62^3/_4$ коп. серебромъ. Имѣніе Шпель оцѣнено въ 25000 руб. сер. Кромѣ того, о казенныхъ взысканіяхъ и недоимкахъ, числящихся на означенномъ имѣніи и владѣльцѣ онаго, собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга. № 9373. 1

Іюля 10. дня 1873 года.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.

Bekanntmachungen.

Таблица

вышедшимъ 31. Іюля 1873 года въ тиражъ нумерамъ билетовъ 5% Англо-Голландскаго займа, въ 1000 гульденовъ Нидерландскихъ и въ 100 фунтовъ стерлинговъ каждый, открытаго Россійскимъ Правительствомъ на основаніи Высочайшаго указа отъ 4. Ноября 1866 года чрезъ посредство Амстердамскихъ банкировъ Гопе и Ко. и Лондонскихъ банкировъ братьевъ Берингъ и Ко., по каковымъ билетамъ капиталъ и проценты выплачиваются сказанными банкирами съ 1. Октября по 1. Декабря новаго стиля 1873 года, по желанію предъявителя, или гульденами Нидерландскими или фунтами стерлинговъ, считая 1000 гульденовъ въ 84 фун. стерл. 15 шилл., и 100 фунтовъ стерл. въ 1180 гульденовъ Нидерландскихъ.

Verzeichniß

der am 31. Juli 1873 in der **Reichsschulden-Tilgungs-Commission** gezogenen, der Einlösung unterliegenden Billete à 1000 niederländischen Gulden und 100 Pfd. Sterl. der 5% englisch-holländischen Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 4. Nov. 1866 durch die Banquiers Hope & Co. in Amsterdam und Gebrüder Baring & Co. in London negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. October bis 1. December 1873 n. St. auf Wunsch des Vorzeigers der Billete in niederländischen Gulden oder in Pfunden Sterling, gerechnet 1000 Gulden = 84 Pfd. Sterl. 15 Schilling und 100 Pfd. Sterl. = 1180 Gulden niederländisch eingelöst werden können.

№ 1.

Нумера билетовъ Англо-Голландскаго займа 1866 г. (въ 1000 гульд. Нидерландскихъ каждый.)

Nummern der Billete der englisch-holländischen Anleihe vom Jahre 1866 à 1000 Gulden niederländisch.

№ 154	2,133	4,934	7,404	9,797	12,368	15,071	18,586
169	160	967	406	880	608	118	611
250	163	5,138	447	10,001	752	119	685
308	168	207	457	3	857	122	751
388	241	220	518	280	971	416	804
499	276	320	541	387	13,105	651	838
537	427	712	667	410	111	730	846
549	521	853	672	425	450	822	942
559	641	864	707	491	513	900	19,130
647	890	915	796	592	530	930	148
686	910	6,109	841	621	540	16,179	225
708	913	135	882	756	599	291	288
771	926	151	985	762	718	401	324
780	983	160	8,007	764	838	467	377
830	3,054	224	107	851	878	522	411
894	72	284	173	889	927	523	438
1,192	135	409	179	907	994	639	520
215	226	458	226	11,026	14,021	685	558
222	406	469	241	62	34	17,097	690
261	430	493	261	230	169	203	711
380	612	549	511	335	274	714	770
390	628	550	599	341	339	803	805
507	733	648	641	383	370	901	859
604	822	712	732	462	546	18,004	902
608	4,056	839	846	611	571	15	20,057
643	69	879	9,002	612	624	71	89
653	096	886	221	643	760	111	113
730	145	7,062	281	738	820	116	132
848	203	163	366	884	848	180	315
931	370	211	531	12,021	887	272	334
941	391	264	533	86	919	388	365
978	633	273	535	95	969	522	424
2,060	665	314	575	195	997	538	554
101	881	339	596	257	15,036	581	601
20,612	22,065	22,784	23,984	25,353	26,834	28,192	29,675
665	146	880	24,003	379	27,013	197	688
688	177	927	96	454	105	246	759
941	179	23,005	612	680	144	273	846
991	207	7	616	711	319	322	881
21,306	435	19	622	712	477	648	935
334	443	82	715	723	732	829	985
407	454	114	847	775	758	886	30,073
545	475	197	950	913	767	964	116
549	526	209	25,007	961	822	971	130
591	528	227	72	26,284	830	29,051	430
728	592	329	79	312	859	177	812
749	614	498	99	351	923	194	828
771	615	578	124	390	988	196	31,000
840	711	587	217	404	995	401	14
894	726	711	219	645	28,042	415	301

№ 2.

Нумера билетовъ Англо-Голландскаго займа 1866 г. (въ 100 фунтовъ стерл. каждый.)

Nummern der Billete der englisch-holländischen Anleihe vom Jahre 1866 à 100 Pfd. Sterl.

№ 90	4,415	9,458	14,648	20,346	25,311	29,465
139	487	679	678	399	448	510
164	555	829	766	537	533	612
372	674	850	773	584	544	990
427	778	10,057	783	694	686	30,139
660	902	69	918	746	736	148
815	941	308	968	811	815	177
837	948	314	15,039	21,005	839	193
852	979	371	105	7	851	397
949	5,092	549	126	18	893	425
1,072	156	848	219	72	26,092	555
203	175	928	273	130	535	563
384	234	976	328	135	626	588
409	283	982	374	142	656	616
649	307	993	402	436	768	710
726	347	11,185	466	488	797	841
880	655	191	776	649	819	899
946	702	202	897	691	883	31,223
992	708	271	933	799	922	337
997	732	399	16,474	862	936	436
2,047	748	464	646	944	27,098	466
101	785	465	685	955	108	571
288	6,111	481	705	22,038	152	593
324	161	515	17,090	103	163	806
379	280	724	114	126	257	867
393	573	785	282	137	510	954
429	713	801	350	169	525	960
445	800	902	370	289	627	32,007
451	832	963	410	298	660	25
452	904	12,121	540	669	760	97
497	7,005	133	552	714	850	126
629	10	143	574	719	872	212
682	58	164	704	723	963	298
699	97	308	753	735	28,047	495
756	104	314	787	23,016	51	636
768	254	394	923	107	312	654
854	266	460	932	189	340	865
883	362	488	991	286	373	944
947	544	609	18,120	381	378	33,070
989	582	629	343	440	459	241
3,200	608	810	430	499	476	247
271	728	822	466	525	537	343
318	915	836	686	580	597	415
361	963	858	836	623	602	
368	8,174	992	854	777	605	
458	176	13,177	867	779	636	
697	362	268	880	806	729	
709	366	309	881	968	736	
710	387	429	977	977	779	
738	388	572	19,019	996	797	
835	483	774	86	24,038	812	
864	712	14,063	232	181	831	
895	804	075	378	231	29,044	
924	859	236	407	460	119	
928	9,031	270	552	486	183	
968	44	380	666	543	158	
4,039	65	414	764	559	209	
52	70	415	800	793	216	
83	172	472	939	796	261	
129	320	486	964	924	262	
142	416	514	20,045	981	321	
258	420	534	91	25,057	334	
375	435	588	190	138	389	
413	450	645	205	147	440	

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 29. Августа 1873 г.
Типографія Губернскаго Правленія (въ замкѣ.)